

Monthly List of the Native Children who attend the Church Missionary Society's School Bay of Islands New Zealand. For October 1815. The Kendall and Mrs. Carlisle Teachers.

Adopted Mar 17/18 by the Trustees

Recd. Feb 24/18 by W. Hall

Comd. Mar. 9/18

No	Names	Meaning of the Names	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
1	A Teoha	A Tree so called	X									X	X	X	X									X	X	X	X	X	X	X	X	X	
2	A Teoma	To stand near in a position of defiance	X																														
3	Kiddepepe	An unshelved skin	X																														
4	A Tana	A Spear with four darts	X																														
5	A Wha	The number four	X																														
6	A Tuncharoo	The back parts	X																														
7	A Too	The number two	X																														
8	A Wha	The number four	X																														
9	A Flouhee	Foot	X																														
10	A Vouhee	A Rope	X																														
11	A Flooa	The Steam of an oven	X																														
12	A Peeko	To carry on the back	X																														
13	A Dingha	The Hand	X																														
14	A Moodie	The East	X																														
15	Ha dooa	The number two	X																														
16	A Heena	The prickly Sea Egg	X																														
17	A Tance	on a journey	X																														
18	A Tonatahi	One year	X																														
19	A Teo	The Plant Teo	X																														
20	A Hoodoo Tana	The South wind	X																														
21	Shou ta Kidde	A Cold skin	X																														
22	Heena Heodoo	A little girl	X																														
23	A Make	To stamp with the foot	X																														
24	A Weddee	The countenance or aspect	X																														
25	Kidde Shou	A Cold skin	X																														
26	A Wance con	One hundred houses	X																														
27	Taate		X																														
28	A Doodoo	Shut up or confined	X																														
29	A Takha	To fall	X																														
30	Ta hoo hoo	A rolling egg	X																														
31	A Hoongha	Subbish, small	X																														
32	Na Motoo	Islands	X																														
33	Mangha Totto	A red Sky	X																														
34	A Moe	To Sleep	X																														
35	A Hoona	Red	X																														
36	A Watta	Scaffold for rituals	X																														
37	A Toopoo	To spring up or jump	X																														
38	A Manoo	A Bird	X																														
39	A Hoosookake	Hair of the Head	X																														
40	A Hoongha	Small hairy rabbit	X																														
41	Ti hoodoo	To look at	X																														
42	A Peeko	To carry on the back	X																														
43	A Too	The number two	X																														
44	A Ponda	From English to Pounded	X																														
45	A Poohoo	To blow	X																														
46	A Mahou	A Mat	X																														
47	Punahoe	To speak softly	X																														
48	A Hei	To slight	X																														
49	Pohou	Wings	X																														
50	Pape	The leg of a Bird	X																														
51	Tahouallo		X																														

The weather being generally fair and pleasant during the present month and the Natives of Ranghee Hoobang in preparing the grounds for the purpose of planting sweet Potatoes, many scholars have been occasionally absent. We have been also under the necessity of following several of our pupils into the Bush, when we have taught them their lessons. We have promised to each scholar a set of Beads as rewards with a view to prevent them leaving the school house as little as possible. The children are to attend one month for the Beads -

The Kendall & Mrs. Carlisle Teachers

Nov. 24/10, by the Hospital
copy Mar. 12/10, by the Soldiers

List of School Children for Oct. 16

Com. Mar. 9/10

28 31

Duplicate of the
School List for
October 1810